

ЛИТОВСКИЯ ЕПАРХИАЛЬНЫЯ ВѢДОМОСТИ

Годъ девятнадцатый.

ВЫХОДЯТЪ
ПО
ВОСКРЕСЕНЬЯМЪ.

31-го Мая 1881 года.

Подписная цѣна съ пересылкою за годъ 5 руб.
Отдѣльные №№ Литов. Еп. Вѣд. за прошедшіе
годы и за настоящій 1881 г. по 10 коп. (марками).
Подписка принимается въ г. Вильнѣ, въ Редак-
ціи Литовскихъ Епархіальныхъ Вѣдомостей.

№ 22.

При печатаніи объявленій, за каждую строку
или мѣсто строки взимается:
за одинъ разъ 10 коп.
за два раза 15^{т.},
за три раза 20 „

Дѣйствія Правительства.

— Государь Императоръ, во 2-й день сего мая, Высочайше повелѣть изволилъ: присутствующаго въ Святѣйшемъ Синодѣ преосвященнаго архіепископа литовскаго *Александра* уволить во ввѣренную ему епархію и на мѣсто его вызвать въ С.-Петербургъ, для присутствованія въ Святѣйшемъ Синодѣ, преосвященнаго *Сергія*, архіепископа казанскаго.

ИМЕННЫЕ ВЫСОЧАЙШЕ УКАЗЫ,

данные Правительствующему Сенату.

1881 года, мая 20-го. На время отсутствія его императорскаго высочества генераль-адмирала повелѣваемъ его императорскому высочеству великому князю Алексѣю Александровичу вступить въ управленіе флотомъ и морскимъ вѣдомствомъ.

Правительствующій сенатъ не оставитъ сдѣлать по сему надлежащее распоряженіе.

— Мая 22-го, военнаго министра, Нашего генераль-адъютанта, генерала-отъ-инфантеріи графа Милютина, согласно прошенію его, по разстроенному здоровью, Всемилостивѣйше увольняемъ отъ настоящей должности, съ оставленіемъ въ званіи генераль-адъютанта.

— Командиру 12-го армейск. корпуса, Нашему генераль-лейтенанту Ванновскому Всемилостивѣйше повелѣваемъ быть управляющимъ военнымъ министерствомъ, съ оставленіемъ въ званіи генераль-адъютанта.

— Финляндскаго генераль-губернатора и командующаго войсками финляндскаго военнаго округа, Нашего генераль-адъютанта, генерала-отъ-инфантеріи графа Адлерберга 3-го, согласно прошенію его, по разстроенному здоровью, Всемилостивѣйше увольняемъ отъ настоящихъ должностей, повелѣваемъ быть на мѣсто его, финляндскимъ генераль-губернаторомъ и командующимъ войсками финляндскаго военнаго округа, начальнику главнаго штаба, Нашему генераль-адъютанту, генералу-отъ-инфантеріи графу Гейдену 2-му, съ оставленіемъ обоихъ въ званіи генераль-адъютантовъ.

Высочайшій рескриптъ, данный на имя генераль-адъютанта графа Милютина.

Графъ Дмитрій Алексѣевичъ! Съ искреннимъ сожалѣніемъ согласившись на просьбу вашу объ увольненіи васъ, по совершенно разстроенному здоровью, въ отпускъ, съ отчисле-

ніемъ отъ должности военнаго министра, указомъ государственному совѣту сего числа даннымъ, Я назначилъ васъ членомъ сего совѣта.

Будучи призваны къ управленію военнымъ министерствомъ въ 1861 г., вы въ теченіе 20 лѣтъ оставались неизмѣннымъ сотрудникомъ и довѣреннымъ совѣтникомъ въ Божѣ почившаго августѣйшаго Моего Родителя. Его мудрыя предначертанія и отеческія заботы, нераздѣльно направленныя къ благу и процвѣтанію русскаго народа, къ развитію и благоустройству храброй и славной русской арміи, всегда находили въ васъ искуснаго и достойнаго исполнителя, неутомимаго въ трудахъ и душою преданнаго возложеннымъ на васъ важнымъ обязанностямъ. Ваша многолѣтняя и просвѣщенная дѣятельность принесла несомнѣнные плоды.

Неизмѣнное особое къ вамъ благоволеніе и высокая оцѣнка вашихъ государственныхъ заслугъ со стороны въ Божѣ почившаго Императора, несомнѣнно составитъ для васъ неизгладимое на всю жизнь воспоминаніе и наилучшую награду. Я лично не переставалъ слѣдить съ величайшимъ вниманіемъ за вашею дѣятельностью по возведенію вооруженныхъ силъ Россіи на высоту политическихъ потребностей Государства и современнаго развитія военнаго дѣла.

Въ воспоминаніе о Незабвенномъ, Котораго кончину Мы вмѣстѣ со всеми вѣрнопопдавшими не перестаемъ оплакивать, а также во свидѣтельство Моего къ вамъ уваженія и глубокой, искренней признательности за ваши личные громадныя труды, Я съ особеннымъ удовольствіемъ препровождаю при семъ къ вамъ для ношенія на груди осыпанный алмазами портретъ въ Божѣ почившаго Императора и Мой. Да поможетъ вамъ Богъ, послѣ необходимаго отдыха и поправленія здоровья, продолжать еще многіе годы ваше доблестное и преданное служеніе Престолу и Отечеству.

На подлинномъ Собственною Его Императорскаго Величества рукою написано: „Искренно уважающій васъ и благодарный

АЛЕКСАНДРЪ“.

21-го мая 1881 г. Гатчина.

— Отъ 15 мая 1881 года. Относительно списковъ священнослужителей, Всемилостивѣйше награжденныхъ знаками отличія. Св. Правит. Синодъ слушалъ: предложеніе г. синодальнаго Оберъ-Прокурора, отъ 20-го минувшаго апрѣля за № 865, въ коемъ изъяснено, что, согласно двумъ опредѣленіямъ Св. Синода отъ $\frac{1}{4}$ и $\frac{1}{5}$ тогоже мѣсяца, повергнуты были на Высочайшее Государя Императора

благоусмотрѣніе два списка духовнымъ лицамъ, удостоеннымъ награжденія знаками отличія, и что Его Императорское Величество, въ 18 день апрѣля сего года, Всемилостивѣйше соизволилъ утвердить всѣ предположенныя Св. Синодомъ награды. Приказали: объ изъявленной Высочайшей волѣ, для должныхъ къ исполненію распоряженій, дать знать подлежащимъ мѣстамъ и лицамъ духовнаго вѣдомства чрезъ напечатаніе въ «Церковномъ Вѣстникѣ» двухъ Высочайше утвержденныхъ списковъ священнослужителей, удостоенныхъ награжденія знаками отличія, изъявивъ при семъ, что изъ числа сихъ знаковъ наперсные кресты, отъ Св. Синода выдаваемые, будутъ доставлены изъ Хозяйственнаго Управленія при Св. Синодѣ.

Списокъ священнослужителей Литовской епархіи, удостоенныхъ въ 18-й день апрѣля 1881 г. Высочайшихъ наградъ а) за отлично-усердную службу по епархіальному вѣдомству:

Орденомъ св. Владиміра 4-й ст.: гродненской губерніи, слонимскаго уѣзда, настоятель жировицкаго Успенскаго монастыря архимандритъ *Николай*; *орденомъ св. Анны 2-й ст.:* гродненской губерніи, волковыскаго уѣзда, церкви села Гудевичъ, протоіерей *Викторъ Абрамовичъ*; *орденомъ св. Анны 3-й ст.:* бывший настоятель супрасьскаго Благовѣщенскаго монастыря, (а нынѣ настоятель серуховскаго высотскаго монастыря Моск. епархіи) архимандритъ *Иннокентій*; города Ковно, Александроневскаго собора протоіерей *Владиміръ Поповъ*; *наперснымъ крестомъ отъ Святѣйшаго Синода выдаваемымъ:* города Вильно, Пречистенскаго собора священникъ *Михаилъ Кузьминскій*; виленской губерніи, дисненскаго уѣзда, церкви села Ковали, священникъ *Іоаннъ Чернышевичъ*; города Гродно, Софійскаго собора священникъ (нынѣ умершій) *Іосифъ Кончевскій*; города Гродно, церкви Рождество-Богородичнаго женскаго монастыря священникъ *Григорій Кудрицкій*; гродненской губерніи, брестскаго уѣзда, церкви м. Каменца протоіерей *Симеонъ Будиловичъ*; гродненской губерніи, волковыскаго уѣзда, церкви м. Лыскова протоіерей *Титъ Ячиновскій*; той же губерніи и уѣзда церкви мѣстечка Роси священникъ *Іосифъ Скабаллановичъ*; той же губерніи и уѣзда, церкви села Вытения священникъ *Наркизъ Пышковскій*; той же губерніи и уѣзда, жировицкаго Успенскаго монастыря казначей іеромонахъ *Арсеній*; той же губерніи, бѣльскаго уѣзда, церкви села Кленикъ священникъ *Викентій Кречетовичъ*; *камилавкой:* виленской губерніи, лидскаго уѣзда, церкви села Докудова священникъ *Іаковъ Баллицкій*; той же губерніи и уѣзда, церкви м. Острина священникъ *Николай Пинувескій*; той же губерніи, вилейскаго уѣзда, церкви села Узла священникъ *Михаилъ Рожковскій*; той же губерніи, города Свенцянь, Петропавловской церкви священникъ *Іоаннъ Кузнецовъ*; той же губерніи, ошмянскаго уѣзда, церкви м. Крева священникъ *Дометій Плавскій*; ковенской губерніи, шавельскаго уѣзда, церкви села Подубиса священникъ *Викторъ Юревичъ*; г. Гродно, Софійскаго собора священникъ *Фавстъ Ковалевскій*; гродненской губерніи, города Бѣльска, Михайловской церкви священникъ *Августинъ Тарановичъ*; той же губерніи, бѣльскаго уѣзда, заштатнаго города Мельникъ, Богородичной церкви священникъ *Іосифъ Сосновскій*; той же губерніи, слонимскаго уѣзда, церкви м. Дворца священникъ *Константинъ Качановскій*; той же губерніи и уѣзда, церкви села Вязовца священникъ *Антоній Василевскій*; той же губерніи и уѣзда, церкви села Охонова священникъ *Іоаннъ Харламовичъ*; той же губерніи, кобринскаго уѣзда, церкви села

Каменецъ-Шляхетскій священникъ *Іоаннъ Ширинскій*; той же губерніи, пружанскаго уѣзда, церкви села Вѣжна священникъ *Іосифъ Теодоровичъ*; той же губерніи и уѣзда, церкви села Куплина священникъ *Георгій Камисскій*; той же губерніи и уѣзда, церкви м. Березы священникъ *Августъ Горбачевичъ*; той же губерніи и уѣзда, церкви села Чернякова свящ. *Адамъ Сobotковскій*; той же губерніи, волковыскаго уѣзда, церкви села Зельзина священникъ *Антоній Родкевичъ*; города Вильно, Пречистенскаго собора священникъ *Александръ Гуляницкій*; *скуфьею:* гродненской губерніи и уѣзда, церкви села Олекшицъ священникъ *Левъ Ковалевскій*; той же губерніи, брестскаго уѣзда, церкви села Мелешницъ священникъ *Александръ Бурса*; той же губерніи, бѣльскаго уѣзда, церкви с. Райска священникъ *Андрей Сосновскій*; той же губерніи, слонимскаго уѣзда, церкви села Горокъ, священникъ *Александръ Рожановичъ*; той же губерніи и уѣзда, церкви м. Ружанъ священникъ *Иларіонъ Дедевичъ*; той же губерніи, волковыскаго уѣзда, церкви села Мстибова священникъ *Стефанъ Ковалевскій*; той же губерніи, священникъ Брестскаго крѣпостнаго собора *Константинъ Филаретовъ*; той же губерніи, церкви села Доброволя священникъ *Михаилъ Савичъ*; той же губерніи, сокольскаго уѣзда, церкви села Самогруда священникъ *Михаилъ Зублевичъ*; той же губерніи, города Кобрина, Александроневскаго собора священникъ *Никодимъ Бабулевичъ*; той же губерніи, кобринскаго уѣзда, церкви села Стрѣльной священникъ *Іоаннъ Шеметилло*; той же губерніи и уѣзда, церкви села Хабовичъ, священникъ *Владиміръ Ширинскій*; той же губерніи и уѣзда, церкви села Мыщицъ, священникъ *Андрей Мижевскій*.

— б) *За заслуги по военному и гражданскому вѣдомствамъ орденомъ св. Анны 3-й ст.:* настоятель Брестъ-Литовскаго крѣпостнаго собора протоіерей *Матвей Лободовскій*.

— № 9. 1881 г. 8 мая. *О возношеніи прилагаемыхъ при семъ прошеній и молитвы во время церковныхъ во время божественныхъ литургій.* Св. Правит. Синодъ приказали: прилагаемая при семъ два прошенія и молитву разослать при печатныхъ указахъ въ синодальныя конторы, къ епархіальнымъ архіереямъ и къ главнымъ священникамъ гвардіи и гренадеръ и арміи и флотовъ, а также во всѣ заграничныя православныя миссіи и церкви установленнымъ для сего порядкомъ, съ предписаніемъ сдѣлать распоряженіе о возношеніи упомянутыхъ прошеній и молитвы во всѣхъ церквахъ во время божественныхъ литургій.

Прошенія на великой эктениі.

О еже не помянути грѣховъ и беззаконій нашихъ и потребити отъ насъ всѣ неистовыя крамолы супостатовъ, Господу помолимся.

О еже утвердити въ земли нашей безмятежіе, миръ и благочестіе, Господу помолимся.

Молитва послѣ сугубой эктениі.

Господи Боже нашъ, великій и многомилостивый! Во умиленіи сердце нашихъ отъ грознаго посѣщенія гнѣва Твоего прибѣгаемъ къ Твоему неизреченному благоутробію: призири на моленіе насъ, недостойныхъ рабовъ Твоихъ, предъ Тобою согрѣшающихъ, но и къ Тебѣ прибѣгающихъ и на Тя уповающихъ, и не сотвори съ нами по грѣхамъ нашимъ. Разруши совѣтъ нечестивыхъ, сыновъ погибельныхъ, дерзновенно возстающихъ на поправленіе власти, Тобою уставленныхъ; вразуми заблудшихъ, вложи въ сердца ихъ страхъ Твой

Божественный и направи ихъ на путь истины; утверди миръ и тишину въ землѣ нашей, да тихое и безмолвное житіе поживемъ во всякомъ благочестіи и чистотѣ. Господи вседержителю! смиренно молимся Тебѣ: сохрани подъ кровомъ Твоея благодати отъ всякаго злаго обстоянія Благочестивѣйшаго Государя нашего ИМПЕРАТОРА АЛЕКСАНДРА АЛЕКСАНДРОВИЧА, разруши вся, яже на Него, козни вражія; огради Его на всѣхъ путяхъ Его святыми Твоими Ангелы, да ничтоже успѣетъ врагъ на Него и сынъ беззаконія не приложитъ озлобити Его. Исполни Его долгою дной и крѣпостію силъ, да совершитъ вся во славу Твою и во благо народа своего. Мы же, всеблагодарному Твоему промышленію о Немъ радуясь, на всякъ день и часъ благословимъ и прославимъ всесвятое имя Твое, Отца и Сына и Святаго Духа. Аминь.

— Его Императорское Величество въ присутствіи своемъ въ Гатчинѣ мая 9-го дня 1881 года соизволилъ отдать по духовному вѣдомству православнаго исповѣданія слѣдующій приказъ: *увольняется отъ службы согласно прошенію по болѣзни: помощникъ управляющаго канцелярію Святѣйшаго Синода, дѣйствительный статскій совѣтникъ Павловскій.*

Циркуляръ Министра Внутреннихъ Дѣлъ гг. начальникамъ губерній отъ 6-го мая 1881 года.

Призванный въ настоящее трудное время довѣриемъ Его Императорскаго Величества къ управленію Министерствомъ Внутреннихъ Дѣлъ, я долгомъ считаю поставить васъ въ извѣстность о взглядѣ правительства на современное внутреннее положеніе.

Въ высочайшемъ манифестѣ 29-го минувшаго апрѣля предначертанъ путь, которымъ правительство, при содѣйствіи всей земли, намѣрено слѣдовать къ единой высокой цѣли— величію и благу Россіи.

Шайка злоумышленниковъ, запятнавшая наше отечество рядомъ неслыханныхъ преступленій и завершившая ихъ величайшимъ въ исторіи злодѣяніемъ, посягая на драгоценную жизнь въ Возѣ почившаго Государя Императора, посягала, вмѣстѣ съ тѣмъ, на основное начало государственнаго нашего строя—на самодержавіе, въ которомъ весь русскій народъ, съ незапамятныхъ временъ, привыкъ видѣть оплотъ своей независимости, залогъ своего благоденствія и мирнаго развитія.

Но если у насъ, среди миллионныхъ людей, готовыхъ жизнь свою положить за возлюбленнаго Царя, стали возможны гнусныя дѣянія, изумившія весь свѣтъ безумною своею жестокостью, то причину ихъ слѣдуетъ искать не въ одномъ безуміи, не въ одной злой волѣ ближайшихъ, непосредственныхъ виновниковъ сихъ дѣяній; причины эти лежатъ глубже,—онѣ лежатъ въ томъ, чуждомъ религиозныхъ основъ и твердыхъ нравственныхъ началъ, воспитаніи, которое дается дѣтямъ, въ бездѣйствіи властей, въ небрежномъ исполненіи своихъ обязанностей и равнодушіи къ общему благу со стороны многихъ административныхъ и общественныхъ дѣятелей, въ томъ корыстномъ отношеніи къ государственному и общественному достоинству, которое составляетъ столь обычное у насъ явленіе.

Въ этихъ темныхъ сторонахъ современнаго нашего общества слѣдуетъ искать объясненія того грустнаго и всѣми теперь сознаваемаго явленія, что великія и широко задуманныя преобразованія минувшаго царствованія не принесли всей той пользы, которой Царь-Освободитель имѣлъ право ожидать отъ нихъ.

Манифестъ 29-го апрѣля указываетъ намъ, что Верховная Власть избѣрила громадность зла, отъ котораго страдаетъ наше Отечество, и рѣшила приступить къ искорененію его. Столь обширная и многотрудная государственная задача можетъ быть успѣшно разрѣшена лишь дружными усилиями всѣхъ вѣрноподанныхъ на разныхъ ступеняхъ служенія государственнаго и общественнаго, призванныхъ къ сему дѣлу волею Державнаго Вождя и руководителя земли русской. Только Самодержецъ, сильный преданностью и безпредѣльною любовью многомилліоннаго народа, въ тѣсномъ и неразрывномъ съ нимъ союзѣ, при беззавѣтномъ служеніи и просвѣщенномъ содѣйствіи всѣхъ лучшихъ сыновъ родной земли, можетъ подъять это тяжелое бремя и успѣшно совершить этотъ громадный трудъ. Своимъ царскимъ словомъ Онъ всѣхъ насъ призываетъ къ такому служенію и содѣйствію, указывая, вмѣстѣ съ тѣмъ, и тѣ пути, по которымъ слѣдуетъ стремиться къ предначертанной цѣли.

Первою задачею предстоящей дѣятельности правительства, при постоянномъ и живомъ содѣйствіи общественныхъ силъ страны, поставлено искорененіе крамолы. Въ дѣлѣ этомъ не слѣдуетъ полагаться исключительно на усилія полиціи; собственнымъ начинаніемъ и энергичнымъ сопротивленіемъ всякому проявленію мятежнаго духа, общество должно оказать противодѣйствіе этому гибельному направленію и тѣмъ лишить злоумышленниковъ всякой опоры.

Въ недавнемъ еще прошломъ, только благодаря безучастному отношенію къ нимъ общества, эти люди могли приготовить совершеніе своихъ злодѣяствъ.

Движеніе противъ евреевъ, проявившееся въ послѣдніе дни на югѣ, представило печальный примѣръ того, какъ люди, преданные престолу и отечеству, поддаваясь внушеніямъ злонамѣренныхъ, разжигающихъ дурныя страсти въ народной массѣ, впадаютъ въ своеволие и самоуправство и дѣйствуютъ, сами того не понимая, согласно замысламъ крамольниковъ. Подобныя нарушенія порядка не только должны быть строго преслѣдуемы, но и заботливо предупреждаемы: ибо первый долгъ правительства охранять безопасность населенія отъ всякаго насилія и дикаго самоуправства.

Утвержденіе вѣры и нравственности, рядомъ съ истребленіемъ неправды и хищенія—вторая задача, поставленная Высочайшимъ манифестомъ. Послѣднее время, измѣнивъ нѣкоторыя установившіяся понятія и искоренивъ предрасудки, поколебало, къ сожалѣнію, и нравственныя основы и вѣрованія. Неразборчивость въ выборѣ средствъ, снисходительное отношеніе общества къ незаконнымъ способамъ наживы—вотъ обычныя явленія нашего времени. Царское слово указываетъ на неотложную необходимость устраненія этихъ явленій. Нравственная чистота, вѣра въ свое дѣло и преданное служеніе должны быть святымъ долгомъ для всѣхъ и cadaго, въ особенности ближайшихъ слугъ Государевыхъ. Хищеніе должно быть пресѣкаемо и преслѣдуемо вездѣ, гдѣ-бы оно не обнаруживалось, а виновники его должны нести заслуженную кару.

Наконецъ, водвореніе порядка и правды въ дѣйствіяхъ учреждений, дарованныхъ Россіи милостью почивающаго въ Вozѣ Государя Императора, будетъ въ особенности предметомъ заботъ и попеченій правительства.

Въ теченіе тысячелѣтней жизни Россіи бывали времена смутъ и испытаній болѣе грозныхъ и тяжкихъ, чѣмъ переживаемое нами нынѣ: настоящія затрудненія исчезнутъ вскорѣ, при дружныхъ усиліяхъ правительства и общества. Дворянство, какъ выражено въ Высочайшемъ манифестѣ, всегда

послушно голосу правды и чести. Занимая первенствующее положеніе въ средѣ земства, оно всегда пользовалось принадлежащимъ ему вліяніемъ, не въ интересахъ своего сословія, а въ видахъ общаго блага. Въ нынѣшнюю тяжелую годину готовность вѣрнаго русскаго дворянства отозваться на призывъ верховной власти и служить службу Престолу и Отечеству не можетъ подлежать сомнѣнію. Да будетъ оно увѣрено, какъ и все русское земство и городскія сословія, что дарованныя имъ права останутся, согласно Высочайшей волѣ, въ полной неприкосновенности, и что цѣль правительства стремиться, при вѣрномъ вѣсѣхъ служеніи и содѣйствіи, къ осуществленію на самомъ дѣлѣ всего того, что было положено въ основу дарованныхъ Монархомъ учреждений. Наконецъ и крестьянство, оставаясь всегда вѣрнымъ престолу, должно не внимать вреднымъ слухамъ и пребывать въ полной увѣренности, что ему не только сохраняются дарованныя свобода и права, но что правительство озабочено возможнымъ облегченіемъ лежащихъ на немъ тягостей и улучшеніемъ его общественнаго устройства и хозяйственнаго быта.

Правительство приметъ при этомъ безотлагательныя мѣры, чтобы установить правильные способы, которые обезпечивали бы наибольшій успѣхъ живому участию мѣстныхъ дѣятелей въ дѣлѣ исполненія Высочайшихъ предначертаній.

Подписаль: генераль-адъютантъ *графъ Инатъевъ.*

Мѣстныя Распоряженія.

(Къ исполненію).

Литовская Консисторія слушала четыре отношенія межевой канцеляріи, отъ 11 мая сего года за № 6289, 6290, 6291 и 6308, коими увѣдомляя о раскомадировкѣ межевыхъ чиновъ для специально-коштнаго межеванія по общимъ правиламъ генеральнаго межеванія, нѣкоторыхъ дачъ въ Виленской и Гродненской губерніяхъ, проситъ Консисторію сдѣлать распоряженіе о назначеніи депутатовъ съ духовной стороны для присутствованія при дѣйствіяхъ межеванія, — въ случаѣ если бы въ этихъ дачахъ, или въ смежности съ ними имѣлись земли духовнаго вѣдомства. Изъ отношеній межевой канцеляріи видно, что къ межеванію назначены слѣдующія дачи: 1) Трокскаго уѣзда: имѣніе Повердовка и фольварокъ Дойновка, имѣніе Вемково, деревня Новое-Междурѣчье, имѣнія Катапы и Яхнишки, съ фольваркомъ Волуце. 2) Ошмянскаго уѣзда имѣнія: Ленковщина, Отмытъ, Суслишки, Девянишки, Колодежешки, Пироганцы, Черкасы, Выселокъ, Трокели и деревня Войшнариски. 3) Дисненскаго уѣзда: селеніе Окунево и имѣніе Законовскъ. 4) Лидскаго уѣзда, имѣнія: Верхъ-Деронино, околица Волковица, околица Пожижмы, имѣніе Липкунды, имѣніе Белонды. 5) Виленскаго уѣзда имѣнія: Щкадзишки и Прудиче. 6) Вилейскаго уѣзда, имѣніе Корсаковичи. 7) Свенцянскаго уѣзда, имѣніе Гаспериски. 8) Слонимскаго уѣзда, имѣніе Окунинино. 9) Кобринскаго уѣзда имѣніе Баландичи. 10) Волковыскаго уѣзда имѣніе Недзвецка. Приказали: такъ какъ Консисторіи неизвѣстно, въ какихъ приходяхъ расположены означенныя выше дачи и какихъ церквей земли находятся въ смежности съ этими дачами, то Консисторія затрудняется сама отъ себя назначать депутатовъ для присутствованія при межеваніи, по этому полагаетъ: чрезъ Литовскія епарх. вѣдомости вмѣнить настоятелямъ церквей Литовской епархіи въ обязанность, при каждомъ дѣйствіи межеванія чиновъ межевой канцеляріи,

если въ смежности будутъ находиться церковныя земли, являться къ межеванію въ качествѣ депутатовъ съ документами и присутствовать при самомъ межеваніи.

— 22 мая, вакантное мѣсто псаломщика при Нарочской церкви, Вилейскаго уѣзда, предоставлено послушнику Пожайскаго монастыря *Ивану Зиневичу.*

— 27 мая, утвержденъ въ должности церковнаго старосты выбранный къ Виленской Благовѣщенской церкви, коллежскій совѣтникъ *Петръ Ивановичъ Лего.*

Мѣстныя Извѣстія.

— 9 мая, рукоположенъ во священника къ Изабѣлинской церкви *Киприанъ Жельзовскій.*

— 21 мая, возведенъ въ санъ протоіерея настоятель Видзской церкви, Новоалександровскаго уѣзда, *Антоній Адамовичъ.*

— Пожертвованіе. Г. Гродненскій губернаторъ препроводилъ Волковыскому благочинному четыре священническія, парчеваго глазета, облаченія безъ подризниковъ, для передачи одного бѣлаго и одного желтаго облаченія въ Волковыскую, одного бѣлаго — въ Колонтаевскую и одного бѣлаго — въ Мстибовскую церкви. Облаченія эти присланы придворною Его Императорскаго Величества конторою въ память въ Бозѣ почившей Государыни Императрицы Маріи Александровны.

— Вакансіи. Настоятеля: въ с. *Горностаевичахъ* — Волковыскаго уѣзда, въ м. *Евѣль* — Трокскаго уѣзда, въ м. *Биржахъ* — Поневѣжскаго уѣзда, въ с. *Юдахъ*, въ м. *Поствагахъ* и въ с. *Поръчи* — Дисненскаго уѣзда, и въ с. *Нарочи* — Вилейскаго уѣзда. Священника: въ г. *Гроднѣ* — при соборѣ и въ г. *Ковнѣ* — при соборѣ. Помощника настоятеля: въ с. *Деречинѣ* — Слонимскаго уѣзда. Инодіакона: въ г. *Вильнѣ* — при кафедральномъ соборѣ. Псаломщиковъ: въ с. *Подубиссахъ* — Шавельскаго уѣзда и въ с. *Городчинѣ* — Пружанскаго уѣзда.

Иноепархіяльныя распоряженія.

— Къ вѣнчанію браковъ. Кишиневская духовная консисторія слушала: 1) рапортъ благочиннаго 1 округа, Измаильскаго уѣзда, отъ 14 февраля сего 1880 г. за № 63, которымъ, въ исполненіе телеграммы Его Высокопреосвященства, донесъ, что 11 ноября 1879 года вступила къ нему съ прошеніемъ Измаильская жительница Харитина Керменская о недопущеніи Максима Бугріенко къ бракосочетанію съ другимъ лицомъ, пока послѣдуетъ судебное рѣшеніе по жалобѣ ея на Бугріенко за обольщеніе ея, вслѣдствіе чего и предписано имъ, благочиннымъ, духовенству Измаильскихъ церквей не вѣнчать Бугріенка съ другимъ лицомъ, пока онъ не примирится съ Керменскою или же не представитъ судебного акта объ оправданіи его, о каковомъ распоряженіи своемъ благочинный объявилъ Бугріенкѣ и 2) резолюцію Его Высокопреосвященства, послѣдовавшую 17 тогоже февраля на прописанномъ рапортѣ, слѣдующаго содержания: «циркулярно дать знать всему духовенству, что, если будутъ представляться браки, подобныя настоящему, то священники должны прочитывать родителямъ или опекунамъ невѣсты, а равно и самой

невѣстѣ 1531 ст. улож. о наказ. из. 1866 года, и если не смотря на ожидаемыя послѣдствія за обвиненіе жениха въ обольщеніи, невѣста и ея родители будутъ настаивать на бракѣ, то вѣнчать бракъ. Отступленіе отъ сего правила поощряло бы развратъ и давало бы поводъ безчестнымъ женщинамъ, часто совершенно недобросовѣстнымъ обвиненіемъ, приостанавливать и затѣмъ совершенно разстроивать браки». Законъ ст. 1531 улож. о наказ.— «за обольщеніе несостоящей въ замужествѣ торжественнымъ обѣщаніемъ на ней жениться, виновный, если онъ не исполнитъ своего обѣщанія, подвергается: лишенію нѣкоторыхъ, по статьѣ 50 сего уложенія, особенныхъ правъ и преимуществъ и заключенію въ смиренномъ домѣ на время отъ одного года и четырехъ мѣсяцевъ до двухъ лѣтъ». Приказали: Для точнаго исполненія прописанной резолюціи Его Высокопреосвященства настоятелями церквей, дать знать имъ, настоятелямъ, чрезъ циркулярные указы благочиннымъ Кишиневской епархіи съ тѣмъ, чтобы въ объявленіи настоящаго циркуляра къ руководству духовенству были отобраны отъ онаго благочинными росписки; за неисполненіе чего, въ случаѣ обнаруженія нарушеній изложеннаго въ семъ циркулярѣ распоряженія, отвѣтственны будутъ предъ начальствомъ сами благочинные.

(Кишин. еп. вѣд.).

Неофициальный Отдѣлъ.

С Л О В О,

сказанное въ Гродненскомъ Софійскомъ соборѣ Пресвященнымъ Донатомъ въ недѣлю о слѣпомъ, по случаю приглашенія къ пожертвованіямъ въ пользу попечительства для призрѣнія слѣпыхъ.

Ни сей согрѣши, ни родителя его; но да явятся дѣла Божія на немъ. Іоан. 9, 2.

Еще одно отрадно—трогательное благотворительное учрежденіе возникаетъ между нами, братіе христіане! Еще новыя сѣмена христіанской любви приглашаютъ насъ бросить въ христіанское наше общежитіе: просятъ полить эти сѣмена нашимъ участіемъ, согрѣть нашею сострадательностью, возростить богатствомъ средствъ и обиліемъ ухода за этими сѣменами христіанской любви. Я говорю о недавно возникшемъ „попечительствѣ о призрѣніи слѣпыхъ“.

Оно достойно полнаго нашего вниманія, участія и пожертвованій. Первыя сѣмена этого учрежденія брошены любящею рукою въ Возѣ почившей Государыни Императрицы, Маріи Александровны. И первое вниманіе материнской попечительности обращено было Государынею на воиновъ, потерявшихъ глаза во время нашей недавней войны съ Турціей. Этихъ несчастныхъ оказалось очень значительное число. Къ нимъ скоро присоединились и тѣ воины, которые потеряли или разстроили свои глаза на службѣ въ мирное время.

Но кому неизвѣстно, сколько несчастныхъ, потерявшихъ зрѣніе, находится и въ семействахъ мирныхъ гражданъ? Ихъ насчитываютъ до 100 тысячъ. Въ настоящее время попечительное общество о слѣпыхъ имѣетъ въ виду обнять всѣхъ ихъ своими заботами и помощью въ такихъ размѣрахъ, въ какихъ дастъ на это средства христіанская любовь всѣхъ русскихъ людей.

А эта благотворительная любовь русскихъ людей должна быть равна настоящей нуждѣ, обращенной къ ней. А эта нужда подаетъ намъ свой печальный, трогательный голосъ

изъ всякаго положенія слѣпому человѣку. Въ самомъ обезпеченномъ состояніи слѣпой человѣкъ есть уже страдалецъ. Для него сокрытъ отрадный свѣтъ солнца и дня. У него въ жизни одна только часть сутокъ—непрерывная ночь. Для него неизвѣстны вѣшнія красоты природы; ему не свѣтятся отрадою и радостію глаза отца и матери, братьевъ и друзей; ему не улыбаются ихъ добрыя и веселыя лица, не омрачаются они участіемъ къ нему. Природа или болѣзнь заградила слѣпцу доступъ къ познанію Божія міра, Бога и человѣка, открытыхъ человѣку въ его глазахъ. И такой обезпеченный въ жизни слѣпецъ не можетъ не сознавать, что онъ служитъ обремененіемъ для самыхъ близкихъ къ нему людей.

Но это бѣдственное состояніе слѣпому человѣку возрастаетъ у оторваннаго отъ семейства воина, человѣка одинокаго, бездомнаго, по мѣрѣ ихъ бѣдности, одиночества и безпріютности. И общая доля этихъ несчастныхъ—нищенскія странствованія изъ конца въ конецъ по святой Руси въ образѣ калѣкъ переходящихъ, съ заунывными пѣснями «о Богатомъ и Лазарѣ», объ «Алексѣѣ Божіемъ человѣкѣ». Какъ всякому нищему, по сказанію тѣхъ же пѣсней слѣпыхъ, несчастнымъ и слѣпымъ въ великое наслѣдство Господь Іисусъ Христосъ пожаловалъ свое Св. имя. Этимъ именемъ великимъ пѣсня слѣпыхъ поитъ ихъ и кормитъ, одѣваетъ и отъ темной ночи укрываетъ. Этимъ же Божественнымъ именемъ Господа Іисуса Христа и примѣромъ Его мы приглашаемъ васъ, братіе, оказать помощь своими пожертвованіями въ пользу попечительства для призрѣнія слѣпыхъ.

Не будемъ пытливо допрашивать, или доискиваться, подобно ученикамъ Христовымъ: *кто согрѣшилъ: слѣпой или родители его, что родился слѣпымъ?* Будемъ благодарны вѣрить, что слѣпой отъ рожденія, ни за свои, ни за родительскіе грѣхи въ наказаніе слѣпымъ родился, но да явятся надъ нимъ дѣла Божія чрезъ нашу благотворительность для слѣпыхъ.

Посмотрите, какую прекрасную, вѣрующую, твердую и умную душу нашелъ Іисусъ Христосъ въ нищемъ, слѣпомъ отъ рожденія!

Какъ онъ сильно и мужественно отстаивалъ свое убѣжденіе въ Божественномъ достоинствѣ Іисуса Христа предъ книжниками и фарисеями! „Это и дивно, что вы не знаете, откуда Онъ, а Онъ отверзъ мнѣ очи, а я знаю; грѣшниковъ Богъ не послушаетъ“. Столько же прекрасныхъ качествъ мы откроемъ, сбережемъ или внесемъ въ жизнь слѣпыхъ, когда попечительностію своею дадимъ имъ средства сохранить жизнь съ удобствами, не составлять собою бремени для людей немощныхъ, не быть обрекаемымъ на нищету и не нравственный образъ жизни; особенно же дорога будетъ помощь слѣпымъ, когда имъ сообщены будутъ познанія разныхъ ремеселъ, рукодѣлья, музыка, пѣніе и даже грамотность. Всѣ эти средства къ жизни, доставляемыя несчастнымъ слѣпымъ, возвышаютъ ихъ душу, ободряютъ и даютъ утѣшеніе чувствовать, что и они—слѣпые люди имѣютъ свои руки для пропитанія себя, что не на каждомъ шагѣ они служатъ обремененіемъ для другихъ людей.

Соберемъ же, братіе, въ своей душѣ все, чѣмъ вызываетъ насъ слѣпота на участіе къ себѣ и помощь; приложимъ все это къ своему теплomu, сострадательному сердцу и и протянемъ руку благодарную Богу, за сохраненіе насъ отъ слѣпоты, къ возможно щедрому для насъ пожертвованію по нашимъ средствамъ. Аминь.

— Въ № 17 Литовскихъ епархіальныхъ вѣдомостей (за 1881 годъ) напечатана статья, подъ заглавіемъ: „Разборъ и переводъ 7 стиха IV главы кн. Бытія—по подлиннику и переводамъ“. Авторъ этой статьи, о. Чернѣкевичъ, „послѣ долгаго—какъ онъ говоритъ—сравненія различныхъ переводовъ съ подлинникомъ и самаго разбора ихъ“, предлагаетъ свой собственный переводъ еврейскаго масоретскаго текста Быт. IV, 7, смѣло и рѣшительно заявляя, что его переводъ „совершенно вѣрный и точный“, и что „въ томъ онъ принимаетъ на себя всю ответственность“. Но, въ интересахъ истины, мы считаемъ себя вправѣ столь же смѣло и рѣшительно заявить, что переводъ о. Чернѣкевича совершенно невѣрный и произвольный; а о точности тутъ, конечно, не можетъ быть никакой рѣчи.

Быт. IV, 7 по—евр. читается такъ: הָלֹא אָם — תִּיטִיב שְׂאֵת פָּנֶיךָ לֹא תִיטִיב לְפָנַי רַבִּן וְאַלֶּיךָ תִּשְׁקָרְתוּ וְאַתָּה תִּמְשָׁל — בּוֹ. Буквально слѣдуетъ такъ перевести: Если ты дѣлаешь доброе, то не поднимаешь-ли (слѣдуетъ) тебѣ лицо свое; а если не дѣлаешь добраго, то грѣхъ лежитъ у дверей: онъ стремится къ тебѣ, но ты долженъ господствовать надъ нимъ. Нашъ переводъ такимъ образомъ почти буквально сходенъ съ русскимъ синодальнымъ переводомъ: Если ты дѣлаешь доброе, то не поднимаешь-ли лица; а если не дѣлаешь добраго, то у дверей грѣхъ лежитъ: онъ влечетъ тебя къ себѣ, но ты господствуй надъ нимъ. Мы только старались точнѣе выразить еврейскія выраженія: שְׂאֵת פָּנֶיךָ и וְאַלֶּיךָ תִּשְׁקָרְתוּ. По мнѣнію о. Чернѣкевича, синод. переводъ здѣсь также вовсе не согласенъ съ еврейскимъ подлинникомъ. Честнѣйшій о. іерей въ недоумѣніи относительно того, откуда въ переводъ явилось предложеніе: не поднимаешь-ли лица твоего. Онъ, видимо, незнакомъ съ характеромъ еврейскаго параллелизма и, вообще, съ составомъ еврейской рѣчи, съ конструкціей языка. Въ данномъ случаѣ אָם — תִּיטִיב (въ 1-мъ членѣ) параллельно לֹא תִיטִיב (во 2-мъ чл.). Теперь спрашивается: гдѣ же вторая соответствующая часть условнаго предложенія въ каждомъ изъ обоихъ членовъ? Такъ какъ въ 1-мъ чл. остается единственно выраженіе שְׂאֵת פָּנֶיךָ, то оно, очевидно, и есть искомое для этой части параллелизма. שְׂאֵת פָּנֶיךָ есть здѣсь вовсе не *cas. accusativ.*, не дополненіе глагола תִּיטִיב, не просто *verbum infinitum*, но *v. infinitum pro finito*, есть такимъ образомъ цѣлое предложеніе, только *экклитически* выраженное, *вм.* שְׂאֵת פָּנֶיךָ (שְׂאֵת פָּנֶיךָ תִּיטִיב). А это שְׂאֵת פָּנֶיךָ значитъ: а) *поднимать свое лицо* въ знакъ невинности (Иов. XI, 15); б) *поднимать лицо другаго*, т. е. уважать его (Плач. IV, 16), или *лицепріятствовать* (Лев. XIX, 15; Малах. II, 9). Гл. שְׂאֵת въ такихъ значеніяхъ встрѣчается не только въ соединеніи съ פָּנֶיךָ, но и безъ онаго. Это можно видѣть даже и по переводу LXX. Въ кн. Притчей XXII, 26 ст. еврейск. выраженіе מִשְׂפָּחֹת греческій переводчикъ не безъ основанія перевелъ: ἀσχυροβλεπὸς πρόσωπον („стыдяся лица“—Слав.),—очевидно, понимая מִשְׂפָּחֹת какъ מִשְׂפָּחֹת פָּנֶיךָ. Въ Быт. IV, 7 гл. שְׂאֵת, несомнѣнно, имѣетъ первое изъ указанныхъ значеній: *поднимать лицо свое именно въ знакъ невинности*, въ сознаніи нравственной чистоты. Затѣмъ,—во 2-мъ чл. вторая соответствующая часть предложенія будетъ: (וְאַלֶּיךָ תִּשְׁקָרְתוּ וְאַתָּה תִּמְשָׁל — בּוֹ לְפָנַי רַבִּין). По составу своему, разсматриваемый стихъ представляетъ такимъ образомъ *синтетическій параллелизмъ* (*parallelismus syntheticus*). Что же касается гл. תִּיטִיב, то въ формѣ *Hiphil* онъ имѣетъ значеніе: *дѣлать добро к—л., поступать хорошо по отно-*

шенію кз к—л. Этотъ глаголъ принадлежитъ къ извѣстной категоріи т. н. *интранзитивныхъ* глаголовъ (*v. intransitiva*); а поему онъ отнюдь не нуждается въ прямомъ наличномъ дополненіи: это послѣднее заключается въ немъ самомъ. Итакъ, мысль разсматриваемаго стиха выходитъ слѣдующая, если взять ее въ контекстѣ: Богъ говоритъ озлобленному Каину, который поникъ лицомъ своимъ (5—6 ст): если твое приношеніе—отъ чистаго сердца, если ты поступаешь хорошо (=если ты дѣлаешь доброе), то ты не долженъ поникать лицомъ своимъ, не долженъ огорчаться, напротивъ,—тебѣ должно быть весело, пріятно, при сознаніи своей нравственной чистоты (=подними лицо свое); но если ты поступаешь не хорошо (=дѣлаешь недоброе), то хоть грѣхъ и лежитъ у дверей, т. е. хоть онъ и близокъ (=стремится къ тебѣ), но ты не позволяй ему овладѣть тобою (=господствуй надъ нимъ). Думаемъ, что понятно; хотя и не ручаемся за то, согласится ли съ нами о. Чернѣкевичъ, который отвергъ всѣ переводы и взамѣнъ ихъ предложилъ свой собственный переводъ. Для болѣе нагляднаго сопоставленія съ надлежащимъ переводомъ (=синодал.), мы повторяемъ здѣсь кстати переводъ о. Чернѣкевича, избранный имъ „не скоро“. Вотъ текстъ этого перевода: „Развѣ, если ты сдѣлалъ доброе или не доброе приношеніе не показываетъ лежащая жертва? И у тебя было желаніе ея, и ты былъ властенъ въ ней“. Едва-ли было бы разумно тратить время на обсужденіе этого перевода.

Въ заключеніе мы должны еще сказать, что не совсѣмъ прилично такое отношеніе къ неудобопонятному переводу LXX Быт. IV, 7, какое изволилъ обнаружить нашъ новый переводчикъ, назвавшій себя „меньшимъ всѣхъ служителей Слова“. Хоть онъ и говоритъ, что „смирненно приноситъ несколько строкъ на алтарь науки и церкви Христовой“; но его смиреніе ужасно. Онъ, видимо, возмущенъ неудобопонятностію греческаго перевода. Однако возмущаться тутъ не приходилось и не приходится. Разсматриваемое мѣсто принадлежитъ, дѣйствительно, къ числу трудныхъ. А о. Чернѣкевичъ не захотѣлъ согласиться съ такимъ замѣчаніемъ почтеннаго лексикографа (Мандельштама), трудъ котораго онъ имѣлъ у себя подъ руками. Ему, должно быть, показалось это мѣсто въ евр. масор. текстѣ очень легкимъ: а этимъ обстоятельствомъ не обуславливается-ли и не опредѣляется-ли до нѣкоторой степени и самое достоинство или качество его „смирннаго приношенія“?...

А. Гауровъ.

1881 г. Мая 15. СПб.

— Мнѣніе инженера о раскопкахъ, производимыхъ у Пречистенскаго собора въ Вильнѣ ¹⁾.—Поднятый вопросъ объ укрѣпленіи лѣваго берега рѣки Вилейки въ г. Вильнѣ, а вмѣстѣ съ нимъ и о неразрывно связанномъ предохраненіи православной виленской святыни—Пречистенскаго собора отъ разрушенія, заинтересовалъ не только жи-

¹⁾ Мнѣніе это, изложенное съ полнымъ спокойствіемъ, помещаемъ на страницахъ «Церк. Вѣстника» въ виду между прочимъ того, что мѣстный органъ г. Вильны «Виленскій Вѣстникъ» въ одной изъ своихъ статей, упоминаемыхъ ниже (Вил. Вѣст. № 64), высказываетъ желаніе, чтобы это дѣло разъяснилось надлежащимъ образомъ, «чтобы читатели, говорятся тамъ, могли судить о справедливости опасеній и дѣйствительномъ значеніи производимыхъ работъ, чтобы они могли судить о всѣхъ сторонахъ дѣла, выслушать, такъ сказать, обѣ стороны». Нижеслѣдующія поясненія печатаемой статьи въ примѣчаніяхъ сдѣланы М. О. Коляловичемъ.

телей г. Вильны и вообще жителей сѣверо-западнаго края, но и всѣхъ русскихъ ²⁾.

При проѣздѣ моемъ изъ заграницы черезъ г. Вильну въ концѣ марта сего года я нѣсколько разъ посѣщалъ эти работы на мѣстѣ и ихъ осматривалъ, насколько это было возможно частному лицу. Потомъ я прочиталъ отчетъ засѣданія виленской думы 10 января сего года, напечатанный въ №№ 10, 11 и 12 «Виленскаго Вѣстника» и статью въ № 64 тогоже Вѣстника ³⁾. Рѣшаюсь высказать свое мнѣніе по этому предмету.

Изъ вышеуказанныхъ статей я могу заключить, что въ весеннее и осеннее половодья, по причинѣ суженія рѣки во входящемъ углу оной у Зарѣчнаго моста ⁴⁾, образуется быстрое течение, отъ чего страдает не только лѣвая набережная рѣки ⁵⁾, но и самое дно оной. Весною же вода, поднимаясь, затопляетъ и кварталъ Сафьянки. Для исправленія этого недостатка послѣднее слово сказано было комиссіею изъ инженеровъ, учрежденною г. генералъ-губернаторомъ, которая, изучивъ условія мѣстности и разсмотрѣвъ проектъ г. Ясинскаго ⁶⁾, признала его цѣлесообразнымъ и согласнымъ съ научными требованіями, каковой проектныи планъ и былъ напечатанъ въ № 64 «Виленскаго Вѣстника».

Не желая подвергать оный проектъ критикѣ по неимѣнію протокола комиссіи, а равно и данныхъ, добытыхъ изученіемъ какъ мѣстности, такъ и предшествовавшихъ работъ при постройкѣ самаго собора, я могу высказать только свое мнѣніе на основаніи вышеупомянутыхъ статей и настоящаго положенія дѣла въ натурѣ.

1) При укрѣпленіи вообще береговъ рѣки отъ подмытія и въ особенности во входящихъ углахъ всегда стараются выпрямить самое русло на счетъ противоположнаго берега, чего я не вижу въ настоящемъ проектѣ, а напротивъ, врѣзалъ въ лѣвый берегъ ⁷⁾, тѣмъ самымъ даютъ возможность всему теченію живой струи рѣки ударить на Сафьянскую площадь и въ случаѣ прорыва набережной у насыпи изъ мусора, вода прямо ударитъ въ западный фундаментъ собора, и тогда не будетъ никакой возможности ни охранить соборъ отъ подмытія, а слѣдовательно отъ разрушенія, ни поправить теченіе русла въ болѣе соотвѣтствующее направленіе. Кромѣ того замѣчено было подземное теченіе; но какъ дно рѣки Вилейки не отличается постоянствомъ, то отъ чего не предположить, что тогда подземное теченіе измѣнитъ прежнее направленіе и поидетъ прямо подъ фундаментъ собора. Самымъ изгибомъ русла рѣки комиссія вѣроятно думаетъ отдалить соборъ отъ удара живой струи; но въ гидротехническихъ работахъ это—отдаленіе времени, а не сущность дѣла.

²⁾ Опасеніе за цѣлость Пречистенскаго собора отъ производимыхъ работъ высказаны были прежде всего причтомъ собора; затѣмъ они изложены были въ приходскомъ актѣ осмотра работъ, напечатанномъ въ «Церк. Вѣсти.» № 2; наконецъ разъясненія дѣла сдѣланы М. О. Коляловичемъ въ газетѣ «Нов. Вр.» и въ замѣчаніяхъ его къ приходскому акту.

³⁾ Въ №№ 10, 11 и 12 Виленскаго Вѣстника излагается ходъ дѣла въ виленской думѣ, производящей эти раскопки; въ № 64 излагается кратко рѣшеніе комиссіи инженеровъ, т. е. собственно тѣ части ея протокола, въ которыхъ опровергается приходскій актъ. Къ этой статьѣ приложенъ и чертежъ рѣки Вилейки и производимыхъ раскопокъ.

⁴⁾ Выше Пречистенскаго собора, у самой его площади, находится Зарѣчный мостъ, а за нимъ еще выше по теченію рѣки—кварталъ Сафьянки.

⁵⁾ На этой-то лѣвой набережной и находится Пречистенскій соборъ.

⁶⁾ Техника виленской городской думы.

⁷⁾ У этого берега стоитъ Пречистенскій соборъ.

2) При укрѣпленіи берега отъ удара живой струи всегда стараются этотъ ударъ перенести ниже, а никакъ не выше теченія, чего опять мы не видимъ въ настоящемъ проектѣ. Если же обрѣзать уголъ праваго берега у домовъ Финна ⁸⁾ и Янучкова, то тогда отъ выпрямленія русла рѣки, точка удара будетъ ниже собора и соборъ будетъ предохраненъ навсегда отъ подмытія, но за то пострадаетъ правый берегъ.

3) Такъ какъ отъ весенняго быстрого течения дно рѣки углубляется постоянно у выемки подъ буквою А ⁹⁾, то этимъ проектомъ не избѣгается и дальнѣйшее углубленіе, такъ какъ направленіе живой струи пойдетъ все-таки по пути ниже Зарѣчинскаго моста.

4) Этимъ проектомъ не охраняетъ и квартала Сафьянки, но образуютъ большой резервуаръ воды во входящей части рѣки, что опять, мнѣ кажется, не въ пользу какъ Сафьянки, такъ и охраненія Пречистенскаго собора отъ подмытія.

При окончаніи моихъ замѣтокъ я могу только прибавить, что комиссія изъ инженеровъ всѣхъ вѣдомствъ г. Вильны, вѣроятно, прежде научно обсудила этотъ вопросъ и, принимая проектъ г. Ясинскаго, имѣла въ виду и преслѣдовала не только техническіе, но и другіе вопросы и цѣли.

(Церков. Вѣстн.)

Н. Горожанскій.

Москва, 1881 г. 22 апрѣля.

П Р А В И Л А

вспомогательной погребальной кассы для священно-церковнослужителей Рижской епархіи.

1) Въ составленіи кассы участвуетъ одно духовенство и потому помимо онаго никто не имѣетъ права на пособіе изъ кассы.

2) Каждый изъ протоіереевъ и священниковъ долженъ внести однажды въ составъ кассы по три рубля серебромъ.

3) При смерти протоіерея или священника выдается мѣстнымъ благочиннымъ изъ имѣющихся у него суммъ 200 рублей, которые вдругъ же, по полученіи извѣщенія отъ него о выдачѣ, высылаются ему изъ кассы для возвращенія къ своему источнику.

4) Для восполненія кассы послѣ выдачи пособія, всякій протоіерей и священникъ, при первомъ полученіи жалованья, чрезъ мѣстнаго благочиннаго вноситъ 1 р. 30 к., которыя причисляются къ капиталу.

5) Поступающія въ кассу суммы не должны быть употребляемы на покупку процентныхъ бумагъ, что можетъ замедлить выдачу пособій и повести кассу къ потерѣ при пониженіи процентныхъ бумагъ, а обращаемы въ конторы Государственнаго банка на текущій счетъ съ тѣмъ, что по накопленіи кассы до размѣра, превышающаго годовую выдачу, остатки могутъ быть обращаемы въ 5 1/2% ренту.

6) Подобно сему же устраивается вспомогательная погребальная касса и для псаломщиковъ съ тѣмъ различіемъ, что они вносятъ въ составъ вспомогательнаго капитала только 50 к. (что съ 320 псаломщиковъ составитъ 160 р.) и получаютъ пособія по 50 руб. Для восполненія же кассы, послѣ каждой выдачи, вносятъ въ оную чрезъ благочиннаго по 20 к., которыя также причисляются къ капиталу и увеличиваются процентами.

7) Діаконамъ представляется на произволь дѣлать взносъ съ священниками, или псаломщиками и получать пособіе со-

⁸⁾ Это городскія бани.

⁹⁾ Гдѣ производятся раскопки.

образно со взносомъ; но не дозволяется діаконамъ, изъявившимъ обязательство вносить съ псаломщиками, потомъ начинать съ священниками.

8) Просфорнямъ предоставляется право участвовать въ массѣ на тѣхъ же условіяхъ, на какихъ принимаются и діаконы.

9) Со введеніемъ настоящихъ правилъ пригласительные листы по церквамъ къ пожертвованіямъ по смерти лицъ духовнаго званія совершенно отбѣяется.

— Некрологи. I. Заштатный священникъ, б. настоятель Хоробровичской церкви, Слонимскаго уѣзда, *Николай Ѡаддеевъ Заусцинскій*, на 84 году своей жизни, 10 апрѣля сего года умеръ, а 14 апр. погребенъ. Покойный пробылъ въ санѣ священства около пятидесяти лѣтъ при Яворской и Хоробровичской церквахъ. Въ 1876 году уволенъ въ заштатъ съ назначеніемъ пожизненной пенсіи 90 руб. въ годъ. Въ семействѣ покойнаго осталось двѣ дочери Марія 44 лѣтъ и Ольга 29 лѣтъ.

— II. 20 минувшаго апрѣля скончался на 68 году своей жизни настоятель Порѣчской церкви, священникъ *Іосифъ Григорьевъ Бирюковичъ*. Покойный, сынъ дьячка, обучался въ Минской духовной семинаріи и по увольненіи изъ оной изъ средняго отдѣленія 1842 года, высокопреосвященнымъ Антоніемъ, архіепископомъ Минскимъ и Вобруйскимъ того же года 2 октября посвященъ во діакона къ Голомысльской церкви; въ 1853 г. по распоряженію епархіал. начальства переведенъ къ Куренецкой церкви на такую же должность. Въ 1856 г. 29 января, преосвященнымъ Игнаціемъ, епископомъ Брестскимъ, рукоположенъ во священника къ Сорочинской церкви. Въ 1857 г., по распоряженію епархіальнаго начальства, переведенъ къ Порѣчской церкви. 1857 года получилъ въ память севастопольской войны крестъ на Владимирской лентѣ и свѣтлобронзовую медаль на Андреевской лентѣ. 1863 г. 17 іюля указомъ Литовской дух. консисторіи объявлено архипастырское благословеніе за примѣрное поведеніе и усердіе къ службѣ. 1865 г. получилъ медаль въ память усмиренія бывшаго польскаго мятежа 1863—1864 годовъ. 1870 г. утвержденъ на три года членомъ благотворительнаго совѣта. 1872 г. награжденъ набедренникомъ. Въ семействѣ покойнаго Бирюковича осталась его жена и сынъ Евгенийъ 21 года, находящійся постоянно при родителяхъ.

— Отъ Редакціи. Рѣчь о „православіи, народности и самодержавіи“, помѣщенная въ прошедшемъ №, перепечатана изъ *Московскихъ Церковныхъ Вѣдомостей*.

ОБЪЯВЛЕНІЯ.

ЧУГУННО-ЛИТЕЙНЫЙ ЗАВОДЪ АНДРЕСА И РУССКАГО ВЪ ГРОДНѢ.

Имѣемъ честь довести до свѣдѣнія почтеннѣйшей публики, что принимаемъ заказы по вылитію разнаго рода чугунныхъ издѣлій, въ томъ числѣ: рѣшетки къ памятникамъ, кресты и пьедесталы, надгробныя плиты съ надписью, цѣпи къ памятникамъ, рѣшетки для балконовъ, кронштейны, столбы съ украшеніями къ подъѣздамъ, скамейки, диваны и т. п.

Принимаемъ также починки сельско-хозяйственныхъ орудій и другихъ машинъ.

Заказы исполняются въ возможной скорости добросовѣстно и за весьма умѣренныя цѣны.

Желающимъ заказать что либо, высылаются прейсъ-куррантъ съ рисунками.

С. Андреевъ.

М. Русскій.

Иногородныхъ лицъ покорнѣйше просятъ адресоваться на чугунно-литейный заводъ Андреса и Русскаго въ Гроднѣ.

ХРОНОЛОГИЧЕСКІЙ УКАЗАТЕЛЬ ЗАКОНЕНІЙ,

относящихся къ духовному вѣдомству православнаго исповѣданія, составленный г. Перми протоіереемъ *А. Луканинымъ*. Два выпуска. Вып. 1-й. Пермь; типографія Никифоровой; 1878 г.; узакон. съ 1650 по 1850 г.; стр. 189. Вып. 2-й. Пермь; типографія Каменскаго; 1881 г.; узакон. съ 1851 по 1880 г.; стр. 195. Получать можно исключительно въ г. Перми отъ протоіерея Александра Луканина. Цѣна обимъ выпускамъ безъ пересылки 1 руб. 50 коп., съ пересылкою 1 р. 75 к. Каждый выпускъ отдѣльно не продается.

Отъ него же можно выписывать оставшееся въ небольшомъ количествѣ экземпляровъ «*Руководство къ производству дознаній и слѣдствій*» о проступкахъ и преступленіяхъ священно-церковнослужителей противъ должности, благочинія и благоповеденія, а также о событіяхъ браковъ и рожденій, не записанныхъ или неправильно записанныхъ въ метрикахъ. Изд. 2-е, исправленное и дополненное. Пермь. 1880 г. Типографія Каменскаго. VI. стр. 216. Цѣна въ бум. 75 к., съ пересылкою 1 руб.; въ корешковомъ сафьяномъ переплетѣ 1 р., съ пересылкою 1 р. 25 к. Мелочь можно высылать почтовыми марками.

Въ канцеляріи правленія Пермской семинаріи продается небольшое количество экземпляровъ «*Историческаго очерка Русскаго проповѣдничества и Греческаго*». 800 страницъ. Цѣна за экземпляръ, съ пересылкою, 2 рубля.

Содержаніе № 22.

ДѢЙСТВІЯ ПРАВИТЕЛЬСТВА. Именные Высочайшіе указы. Высоч. рескриптъ. Указы Св. Синода. Циркуляръ министра внутреннихъ дѣлъ. МѢСТНЫЯ РАСПОРЯЖЕНІЯ. Указъ Консисторіи. Назначеніе. МѢСТНЫЯ ИЗВѢСТІЯ. Рукоположенія. Пожертвованіе. Вакансіи. ИНОЕПАРХІАЛЬНЫЯ РАСПОРЯЖЕНІЯ. Къ вѣнчанію браковъ. НЕОФФИЦ. ОТДѢЛЪ. Слово. По поводу перевода 7 стиха IV гл. книги Бытія. Миѣніе инженера о раскопкахъ у Пречистенскаго собора. Правила вспомога. погреб. кассы. Некрологи.

Предыдущій № сданъ на почту 24-го Мая.

Редакторъ, Протоіерей Іоаннъ Котовичъ.